

## Nos premiers instruments aratoires sont-ils de bois ou de fer ?

Robert-Lionel Séguin

Volume 17, numéro 4, mars 1964

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/302313ar>

DOI : <https://doi.org/10.7202/302313ar>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Institut d'histoire de l'Amérique française

ISSN

0035-2357 (imprimé)

1492-1383 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer cet article

Séguin, R.-L. (1964). Nos premiers instruments aratoires sont-ils de bois ou de fer ? *Revue d'histoire de l'Amérique française*, 17(4), 531–536.  
<https://doi.org/10.7202/302313ar>

## NOS PREMIERS INSTRUMENTS ARATOIRES SONT-ILS DE BOIS OU DE FER ?

L'ethnographie a été trop longtemps négligée au Québec. Comment expliquer ce désintéressement à l'égard de notre civilisation matérielle ? Et pourtant, n'est-il pas important de connaître ces mille choses qui servaient à la vie quotidienne d'antan ? Des fouilles sérieuses nous font faire des découvertes parfois "déroutantes". Jusqu'ici, notre documentation sur le folklore matériel a été presque exclusivement tirée de sources orales, ne remontant qu'à deux ou trois générations. Cette discipline est responsable d'opinions préconçues sur l'outillage artisanal et agricole des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. Résultat : la vérité s'écarte souvent de ces dires. Les archives notariales le prouvent suffisamment.

Le hasard des cueillettes nous met souvent en présence de vieux instruments de bois. Logiquement, nous concluons qu'ils sont antérieurs à ceux de fer. Madame Brunhes-Delamarre, chargée de la section "Équipement rural" du Musée national des arts et traditions populaires de Paris, écrit que toute infirmation de cette chronologie conventionnelle doit être "réservée et interrogative"<sup>1</sup>. C'est juste dans le contexte métropolitain, où l'outillage agricole s'est transformé par étapes successives.

Tel n'est pas le cas en Nouvelle-France, où le peuplement et le défrichement sont marqués du sceau de la spontanéité. Dès la première partie du XVII<sup>e</sup> siècle, la Métropole doit s'installer solidement en Amérique, où l'Angleterre et l'Espagne ont déjà pris pied. Lorsqu'il débarque sur les bords du Saint-Laurent, le colon tient en main les outils dont il se servait dans sa province d'origine. Par ailleurs, on n'envoie que les meilleurs instruments à bord des vaisseaux en partance pour le Canada. Ce matériel viendra pourtant à se briser ou à se détériorer par l'usure et par le temps. C'est alors que l'habitant songera au bois pour le remplacer.

Prenons le cas des fourches et des râteaux, puisque ces pièces peuvent être indistinctement fabriquées de fer ou de bois. Il semble que les premiers instruments canadiens aient été faits de

<sup>1</sup> *Revue arts et traditions populaires*, IX (no 1, janvier-mars 1961) : 86.

fer. Voyons cette mention. Au début de l'année 1635, le navire *Saint-Jean* quitte La Rochelle à destination de Québec. La navigation est difficile et le bâtiment, fortement avarié, doit revenir à son port d'attache quelques jours plus tard. Pour faciliter leurs réclamations, les armateurs font dresser une liste des marchandises endommagées au cours du voyage. Parmi les outils agricoles, retenons "2 Fourches de fer" <sup>2</sup>.

Les archives montréalaises confirment pareillement la présence de fourches et de râteaux de fer en Nouvelle-France. Pour la période allant de 1642 à 1760, nous avons consulté quelque mille cinq cents documents provenant de vingt-quatre greffes notariaux. Il s'agit d'inventaires de ferme, de baux de cheptel, de baux de ferme, de marchés de menuiserie ou de donations. Une trentaine de fourches se trouvent parmi les instruments aratoires alors inventoriés. Aucune mention d'outil de bois. Par contre, vingt-huit d'entre elles sont fabriquées de fer. Voilà une proportion pour le moins "convaincante". Les râteaux sont peu nombreux. Nous en trouvons huit, dont cinq de fer. Pas question non plus de râteaux de bois. Voyons où et quand ces pièces furent en usage.

#### FOURCHES —

1651	Léonard Barbeau "Une fourche de fer..." <sup>3</sup>
1657	Nicolas Godé "Une petite fourche de fer" <sup>4</sup>
1657	Jean de Saint-Père "Une petite fourche de fer" <sup>5</sup>
1673	Lambert Closse "Une fourche a deux doigts de fer... trois fourches de fer" <sup>6</sup>
1684	Claude David (Rivière Saint-Michel) "une fourche de fer a Trois doigtz" <sup>7</sup>
1688	sieur Dugué (île Sainte-Thérèse) "deux fourches de fer" <sup>8</sup>
1691	veuve Saint-Ange "une fourche de fer que L'ed preneur (Pinson- neau Lafleur) rendra En fin du p <sup>nt</sup> bail" <sup>9</sup>

<sup>2</sup> Estat des marchandises Victuailles & autres choses qui se trouvent restée de La Carcaison cy devant Faicte dans Le Navire Le S<sup>t</sup> Jehan po<sup>r</sup> Le Voyage de la Nouvelle fran' Et de la qualité d'Icelles perte et dommage provenu et Cause du relachement dud Navire au mois de Janvier A<sup>o</sup> p<sup>nt</sup> 1635. B — 5654, no 102. Archives déprtemementales de la Charente-Maritime, La Rochelle.

1693	Mathieu Fay (Laprairie) "une fourche de fer quy a servy..." <sup>10</sup>
1694	Famille Demuy (Boucherville) "une fourche a quatre fourchons de fer" <sup>11</sup>
1695	Louis de Falaize (Contrecœur) "une fourche de fer A fumier..." <sup>12</sup>
1695	Madeleine Benacis (Trois-Rivières) "une fourche & un Croc de fer" <sup>13</sup>
1695	Toussaint Beaudry (Pointe-aux-Trembles, Mtl) "Une fourche a trois doigtz & un Crocq de fer" <sup>14</sup>
1698	Guillaume Lagarde "a la réserve qu'il avoit Este oublie dans un Estable une fourche de fer a trois doigtr" <sup>15</sup>
1700	Etienne Bisaillon (Laprairie) "une fourche de fer Estimée 1 L 10 S" <sup>16</sup>

<sup>3</sup> Inventaire Des meubles de deffunt Leonard Barbeau. Du 2.<sup>e</sup> Juillet 1651. Jean de Saint-Père. Archives judiciaires de Montréal.

<sup>4</sup> Inventaire des biens meubles de deffunt Nicolas godé 7 novembre 1657. Bénigne Basset, 5. AJM.

<sup>5</sup> Inventaire des biens meubles de deffu.<sup>t</sup> jean de saint pere 15 novembre 1657. Bénigne Basset, 7. AJM.

<sup>6</sup> Procès verbal des Immeubles de deffunt le S<sup>r</sup> Lambert Closse — 20 Février 1662. Bénigne Basset, 229. AJM.

<sup>7</sup> Inventaire des biens de feu Claude David. 20.<sup>e</sup> et 22.<sup>e</sup> X<sup>bre</sup> 1684. Anthoine Adhemar, 820. AJM.

<sup>8</sup> Inventaire des biens de Monsieur Dugué. 20.<sup>e</sup> X.<sup>bre</sup> 1688. Bénigne Basset, 1920.

<sup>9</sup> Estima<sup>on</sup> des bestiaux & au'es chose Entre La veuve s<sup>t</sup> Ange & pinSSonneau Lafleur son fermier. Anthoine Adhemar, 1861. AJM.

<sup>10</sup> Inventaire des biens de faye & Moreau sa femme. 8<sup>e</sup> 8<sup>bre</sup> 1693. Anthoine Adhemar, 2628. AJM.

<sup>11</sup> Inventaire & partages des biens meubles & Immeubles de Mon s<sup>r</sup> & Madame Demuy faitz Entre Eux — 27<sup>e</sup> 7<sup>bre</sup> 1694. Anthoine Adhemar, 2974. AJM.

<sup>12</sup> Inventaire des biens de la Com<sup>te</sup> de M<sup>re</sup> fallaize & damoiselle barbe Denis sa deffunte femme 20/21, & 22 Janvier 1695. Anthoine Adhemar, 3067. AJM.

<sup>13</sup> Inventaire de Dame benacis v<sup>e</sup> de M<sup>r</sup> seigneurs — 31 may 1695. Anthoine Adhemar, 3160. AJM.

<sup>14</sup> Inventaire des biens & effectz mobiliars de deffuntz touss<sup>ts</sup> baudry & barbe Barbier sa femme — 29 & 30 Aoust 1695. Antoine Adhemar, 3263. AJM.

<sup>15</sup> Inventaire de Guay La Garde, 23 avril 1698. Anthoine Adhemar, 4083A. AJM.

<sup>16</sup> Inventaire des Biens de la succession & Communauté des biens de deffunt Estienne bizaillon & Jeanne Rouannez sa feme & a pnt sa veuve 25 & 26 Janvier 1700. Anthoine Adhemar, 5064. AJM.

- 1700 Jacques Bizard  
"une fourche de fer" <sup>17</sup>
- 1700 Jean Milot  
"une fourche de fer Estime 1 L 10 S" <sup>18</sup>
- 1704 Antoine Trudel (côte Saint-François,  
île Jésus)  
"une fourche a trois branches  
de fer vieux..." <sup>19</sup>
- 1705 Claude Guérin (Laprairie)  
"une fourche de fer a deux branches  
a Charger de Gerbes a rendre"  
"une Fourche de fer a trois doigtz a rendre" <sup>20</sup>
- 1708 Joseph Dumay (Saint-Lambert)  
"une fourche a trois doigtz de fer" <sup>21</sup>
- 1710 Marie Perrot,  
veuve François Jarret (Verchères)  
"une fourche de fer a trois doigtz  
Estimee 3 L" <sup>22</sup>
- 1711 Nicolas Demuy  
"Une fourche a trois doigts de fer" <sup>23</sup>
- 1754 Joseph Duquet  
"une fouche (sic) de fer" <sup>24</sup>
- 1757 Joseph Letourneau (Chambly)  
"une fourche de fer" <sup>25</sup>

<sup>17</sup> Inventaire des biens de feu M<sup>r</sup> Bizard fait a la req<sup>te</sup> de M<sup>r</sup> Bergeres & dam<sup>le</sup> Moyen — 13 & 14 Aoust 1700. Anthoine Adhemar, 5268. AJM.

<sup>18</sup> Inventaire des biens de deffuntz Le s<sup>r</sup> Jean Milot & mathurine Thibault sa femme — 21<sup>e</sup> Aoust 1700. Anthoine Adhemar, 5278. AJM.

<sup>19</sup> Inventaire des biens de deffunt Anthoine Trudel — 3<sup>e</sup> Juillet 1704. Anthoine Adhemar, 6815. AJM.

<sup>20</sup> Prisee des bestiaux Entre Caillaud & Guerin — 20<sup>e</sup> Avril 1705. Anthoine Adhemar, 7083. AJM.

<sup>21</sup> Inventaire de Joseph Duamy — 4 Juin 1708. Anthoine Adhemar, 7992. AJM.

<sup>22</sup> Inventaire de la succession & Com<sup>te</sup> quy a este Entre Le s<sup>r</sup> Jarret & perrot sa v<sup>e</sup> — 20 Janvier 1710. Anthoine Adhemar, 8383. AJM.

<sup>23</sup> Inventaire des biens de la succession de feu M<sup>r</sup> Demuy — 17 & 18 Juin 1711. Anthoine Adhemar, 8814. AJM.

<sup>24</sup> Inventaire Et Description Des Effets De La Communauté dentre josph duquet d. desrochers Et deffunte francoise bourdeaux sa Seconde femme — 22<sup>e</sup> febvrier 1754. Desmarest Doullon. AJM.

<sup>25</sup> Inventaire a la Requete de josph letourneau — Du 24.<sup>e</sup> de mars 1757. Joseph Grisé, 37. AJM.

## RATEAUX —

1693	Jacques Le Ber	
	“Un Rasteau de fer...” <sup>26</sup>	
1695	Madeleine Benacis	(Trois-Rivières)
	“un rateau de fer...” <sup>27</sup>	
1711	sieur d'Argenteuil	
	“un rateau de fer...” <sup>28</sup>	
1711	sieur Demuy	
	“Un Rateaux de fer...” <sup>29</sup>	
1730	Monsieur Gosselin	
	“un Rasto de fere” <sup>30</sup>	

Ces dernières énumérations n'écartent pourtant pas toute présence d'outils de bois à la même époque. D'aucuns diront que les fourches et les râtaux de bois ont si peu de valeur que les tabellions ne jugent pas opportun d'en faire mention au cours des inventaires. Cette hypothèse n'est pas acceptable. Le scribe n'omet rien, puisqu'il est ordinairement rémunéré à la ligne. A preuve, nombre d'ustensiles, d'outils et d'instruments de toutes sortes sont inscrits et désignés comme étant “de nulle valeur”. En aurait-il été autrement de l'équipement aratoire ?

Mais il y a plus. A ce premier argument s'ajoute celui de la présence de pioches de bois. La pioche est sûrement le plus nombreux de tous les outils agricoles utilisés en Nouvelle-France. Nous en dénombrons pas moins de cinq cents aux alentours de Montréal, pour la période de 1663 à 1753. Une bonne quarantaine de ces instruments sont de bois. Un des premiers se trouve chez le sieur Jacques Testard en juin 1663<sup>31</sup>. La pioche de bois ne serait qu'une branche d'arbre pliée en angle aigu.

<sup>26</sup> Inventaire Des Biens Meubles et Immeubles de la Communauté d'Entre le sieur Jacques Le Ber Et Dame Jeanne Le Moyne Sa feme' — 1er décembre 1693 au 6 octobre 1694. Bénigne Basset, 2259. AJM.

<sup>27</sup> Inventaire de Dame benecis v<sup>e</sup> de M<sup>r</sup> seigneurs — 31 may 1695. Greffe d'Antoine Adhemar, 3160. AJM.

<sup>28</sup> Inventaire des biens de la succession de feu M<sup>r</sup> Dargenteuil — 2.<sup>e</sup> may 1711. Anthoine Adhemar, 8792. AJM.

<sup>29</sup> Inventaire des biens de la succession de feu M<sup>r</sup> Demuy 17 & 18 Juin 1711. Anthoine Adhemar, 8814. AJM.

<sup>30</sup> Inventaire par Lordre Mrs Gaussein des meubles de la Ferme Lisle Jésus — du 9<sup>e</sup> Aoust 1730. François Comparet. AJM.

<sup>31</sup> Inventaire des biens meubles de deffunt Jacques Testard s<sup>r</sup> de la forest — 18 Juin 1663. Bénigne Basset, 269. AJM.

Constatation surprenante: l'outil de bois vaut ordinairement deux fois plus que celui de fer. Le prix du premier varie de deux à quatre livres, alors qu'on se procure le second pour une ou deux livres. Cet écart s'applique-t-il aux autres instruments de bois? Quoi qu'il en soit, rien n'inciterait un notaire à ignorer la fourche et le râteau de bois, si ce n'est leur rareté sur la ferme canadienne.

ROBERT-LIONEL SÉGUIN,  
*Membre des Dix.*

---

#### ARTICLES À PARAÎTRE

JAMES CORCORAN, "Henri Bourassa et la guerre sud-africaine".

CORNELIUS J. JAENEN, "Le colbertisme".

ROLAND LAMONTAGNE, "Note sur Maurepas"; "Le ministre de la marine dans ses rapports avec Mgr de Pontbriand".

ROBERT LE BLANT, "Le triste veuvage d'Hélène Boullé".

JACQUES ROUSSEAU, "Le Canada aborigène dans le contexte historique".

JEAN-PIERRE WALLOT, "Une émeute à Lachine contre la "conscription" (1812)".

---

*N.B.:* Ne pas oublier son réabonnement à la *Revue d'histoire de l'Amérique française* qui devient dû avec la réception de ce numéro de mars.

*Autre N.B.:* On trouvera à l'intérieur de ce numéro de mars un dépliant qui facilitera le réabonnement.